Marius Inta

17 Saint Patrick's Arch, Gerald Griffith Street, Cork, T23P93A, Ireland
Tel: +353892517555 - **E-mail:** marius.inta@gmail.com

• Web/Software/DTP/QA/Author/Developer/Engineer in the Localisation Industry with over 20 years experience, using the latest technologies available on the market
• Able to plan and implement change with minimum business disruption
• Technical understanding of principles and architectures needed for cutting edge applications
• Good communication skills able to work as part of a team or on own initiative
• Collaborative, energetic, proactive, decisive and fair

Technical Skills

- Windows NT Platforms
- Mac OS X and iOS
- Linux/Unix
- MS SQL Server
- JavaScript
- RC-WinTrans
- SDL Trados Studio 2009+
- WorldServer
- MemoQ
- Alchemy Catalyst
- MadCap Lingo/Flare

- Phyton
- ASP.Net
- XML
- XSLT
- XSL-FO

- Webworks Publisher
- RoboHelp
- Adobe FrameMaker
- RWS Tools - Rainbow
- MS LocStudio/Helium

- HTML, DHTML, XHTML
- BootStrap 5
- CSS
- CMS – nopCommerce, Wordpress, Orchard etc.
- MS VSS, SVN, Git
- XMetal , Altova XMLSpy
- MS Visual Studio
- Adobe Captivate
- Adobe Photoshop
- .NET Core

Career History

April 2021 – To Date	Freelance	R&D - Localization Engineer / Web Development/ MadCap Flare / DTP/ Documentation

- **Sept/2021 - To Date** - Localization Engineer working remotely for Alphabet Systems, PPD - Thermo Fisher Scientific (Overlay work delivered) and other companies. Analyzing and preparing files for translation, sending, checking translation kits, writing engineering instructions for projects, writing scripts and finding solutions for translating projects, engineering files to and from translation and dealing with client and vendors. Tools used: **SDL Trados Studio 2021, TermBase, Glossary Converter, Olifant Rainbow** etc.

- **April/2021 - May/2021** - Developed a solution for one of the Clients – Venga Global, where MadCap Flare files needed to be converted to *.xliff (source and target files ready for translation) bypassing MadCap Lingo. Using Olifant Rainbow, I found the solution to bypass MadCap Lingo.
- Still staying up to date with NopCommerce platform, one of the best platforms using

September 2016- April 2021	Freelance	Snr. Localization Engineering/DTP/QA (MadCap Flare etc.)

- MadCap Flare engineering/DTP Expert, working remotely and providing documentation services (engineering, DTP, testing) on various projects.
- Duties included: analysing/scoping new projects, generating outputs (Help, PDF), bug fixing, engineering, testing, regression etc.
- Other duties: engineering, file preparation, DTP etc.
- Clients – Rubric, Gengo, Argos Multilingual

April - September 2016 Contract	Symantec Corporation, Dublin, Ireland	Snr. Software Localization Engineer – R&D Department

- Senior Localization Engineer working for the R&D department, looking after the project setup/configuration of Symantec products/components and providing technical support/coordination in the localization area to the Production team in Chennai.
- Applied SQL queries in WorldServer to extract translation segments.
- Leveraged from previous translation and updated existing ones.
- Engineered, tested, maintained and monitored all the projects assigned, providing technical support to engineers in Chennai from start to end.
- Archived projects at completion and updated WorldServer with the latest translation for various languages (WorldServer maintenance).
- Improved new processes and tools.
- Took part in daily/weekly meetings with members of the team from Dublin and Chennai.

Career Break – October 2015 to March 2016

May - October 2015 Contract	GlobeTech - Apple Inc., Cork, Ireland	Software QA Engineer/Specialist

- Tested the latest Apple OS X, iOS platforms and applications for Romanian and other languages.
- Reporting errors/bugs (linguistic, truncation, layout, UI, functional) for all the applications installed in the latest Apple OS X and iOS using the bug dbase - Bugzilla.
- Manual testing of the latest romanian El Capitan OSX both functional and linguistic.

February 2008 - April 2015	Romania	Software/Web Localization Engineer (Freelancing)

- Providing localization services from Romania. Collaborating with VistaTEC Technologies on various projects (documentation, help, engineering etc.).
- Engineering/Coordination on projects for clients such as McAfee, Cisco, Curam Software, Novell, Illumina, Sierra Wireless etc.

June 2007 - January 2008	Vistatec Technologies, Dublin, Ireland	Software Localization Engineer

- Software Localization Engineer working on AOL projects, involved in the localization of AOL & HP Toolbars, AIM (AOL Instant Messanger), Winamp Player and MyAOL in over 40 languages including Eastern European, Double Byte languages (Japanese, Chinese and Korean) plus others…
- Software translation, preparing files (*.dll, *.ini, *.cfg, *.xml, *.htm etc) for builds, building, testing the builds, sanity check, fixing bugs, regressing bugs,
- Delivering the product to AOL. Technologies and tools used: Web Technologies (XML, HTML, CSS, properties, perl etc), Software Technologies, Catalyst 6.0/7.0, AOL proprietary tools, WinCVS (repository tool), ResHacker, etc..

Career Break - March 2007 to June 2007

April 2006 - March 2007	Microsoft Corporation, Dublin, Ireland	Software Localization Engineer – Build Engineer

- Member of Office 12 Proofing Tools team and working on implementing new technologies/processes in the day to day operation of the department.
- Managed/Monitored the flow of the files in Source Depot, building Proofing Tools *.msi's and updating Source Depot with the latest files which will eventually end up in various Office 12 builds.
- Designed and developed an in-house system (tool), called FileFlow, to track and update different shares with the latest files (grammars, spellers, hyphenators etc.), using the latest .NET technologies.

September 2005 - April 2006	VistaTEC Technologies, Dublin, Ireland	XML Engineer/Project Co-ordinator

- Working on HP (Hewlett Packard) projects, based on CMS technology. Coordinating the localization process of HP projects.
- Providing technical support to the rest of the team/department.
- Exposure to all aspects involved in localizing a project/product.

July 2004 - September 2005	Symantec Corporation, Dublin, Ireland	Technical Translation Coordinator/Localisation Engineer

- Providing technical support to the Localisation department – Doc. team, and working on various Symantec products/projects.
- Technical coordination role on a Content Management System (CMS) xml pilot project, called SymTOP.

October 2002 - June 2004	Lionbridge Technologies, Blackrock, Dublin	Localisation Engineer

- Pre-engineering, Engineering, Post-Engineering on various projects, as follows:
  - Page Factory – engineering and DTP tasks.
  - Oracle University – localisation engineering of Oracle eLearning courses.
  - Network Applications – localisation engineering of xml, html, rc files.
  - Network Applications – localisation engineering of NetApps eLearning courses.
  - MOC (Microsoft Official Curriculum) – web localisation of MOC eLearning courses.
  - Ecim – software localization engineering.
  - Epson – software localisation engineering on Epson printer applications (UI) (Puffin, Diamond Bird, etc.)

July 2000 - October 2002	Berlitz GlobalNet (currently Lionbridge Technologies), Dublin, Ireland	Web Localisation Engineer

- Accountable for the technical side of Microsoft Office Update project, website that promotes the Office 10 products.

Other projects: NOVELL, ORACLE, WINHELP and AUTODESK.

Training, Education and Qualifications

2021	ATHE Level 3 Diploma in Business and Management	KBSB – Birminlgham - UK
2017	IBM Certificate in Big Data	Big Data University
2015	Higher Diploma in Food Quality Technician	Colegiul "Mehedinti" Codlea
2014	Security Officer Certificate	SC ULTRA SECURITY SRL
2009	Diploma in B&B/Accommodation Administration	ANTREC Brasov
2003	Certificate of Fire Hazard and Security - Chubb Ireland	Chubb Ireland
2002	Online Web Application Development Course	CBT (www.smartforce.com)
2000	Institute for Commercial Management Diploma in Internet Skills & Web Authoring	Leeside Computer Services, Cork, Ireland
2000	European Computer Driving License (ECDL)	Leeside Computer Services, Cork, Ireland
1998	Royal Society of Arts – London, Certificate in Information Processing	College of Commerce, Cork, Ireland

Achievements and Interests

Volleyball:

2001-2003 Runners Up with Microsoft team in the Irish Volleyball Championship

Olympic Handball:

2005-2006 Member of DIT Olympic Handball Club - Winners of the Irish Olympic Handball League and the Dublin College University Centenary Cup
2006 Member of DIT Olympic Handball Club – first Irish club team to participate in an European Competition, Challenge Cup, hosted by the DIT Olympic Handball Club in Hamm - Germany

Other Hobbies: Sports, Chess, Computers, Geography, History

Voluntary Work:

Oct 2001 – April 2002 (Preparation for Summer World Games 2003)
Coordinated the localisation process (engineering and testing) of the Special Olympics 2003 website (www.2003specialolympics.com), localised in 8 languages (French, Spanish, Russian, Simpl. Chinese, Arabic, PO Brazilian, Italian, German).

Additional Information:

Driving:	Full clean driving licence (Romanian and Irish)
Languages:	Romanian - mother tongue English - fluent

REFERENCES ON REQUEST

Please check - ro.linkedin.com/in/mariusinta